

Potvrzení o žití

Během Vašeho pobytu v zahraničí můžeme dát pokyn k vyplácení důchodu jen tehdy, pokud jednou ročně pošlete platné potvrzení o žití. Na tento účel použijte zadní stranu této písemnosti. **Vyplněnou, vlastnoručně podepsanou, úředně ověřenou** písemnost nám pošlete zpět **buď** jako **originál poštou NEBO e-mailem** v **jednom** vyhotovení.

Abychom se vyhnuli dodatečné práci, žádáme Vás, abyste potvrzení o žití vrátil/a jen jednou a neposílal/a ho vícekrát (poštou a e-mailem).

Váš podpis na potvrzení o žití mohou ověřit tato místa:

- státní úřady a instituce (např. sociální pojišťovna, obecní úřad, policie, soud)
- notář
- rakouský zastupitelský úřad (např. velvyslanectví, konzulát).

Potvrzení od banky, lékaře, lékárny nebo soukromých ústavů **nemůže** být uznáno. Potvrzení o přihlášení k pobytu neslouží jako potvrzení o žití.

Neobdržíme-li neprodleně kompletně vyplněný formulář, nemůže být důchod vyplácen. Dále Vás upozorňujeme na to, že důchody, které nebudou vyzvednuty během jednoho roku od jejich splatnosti, propadají.

Jste povinen (povinna) oznámit nám do sedmi dnů zahájení výdělečné činnosti. Rovněž musíte do dvou týdnů oznámit každou změnu rodinných poměrů a adresy. Bude-li na základě chybných, neúplných nebo nesprávných údajů nějaká dávka přiznána nebo nadále vyplácena, jste povinen (povinna) ji vrátit.

S úctou
Sozialversicherungsanstalt der Selbständigen

Name:
geboren am:

LEBENSBESTÄTIGUNG POTVRZENÍ O ŽITÍ

Auszufüllen von der Pensionsbezieherin / dem Pensionsbezieher Vyplní příjemkyně/ příjemce důchodu

Frau / Herr geboren am
Paní / Pan narozen(a)
wohnhaft Personenstand
bytem Stav

.....
Persönliche Unterschrift Pensionsbezieher / Pensionsbezieherin
Osobní podpis příjemkyně/ příjemce důchodu

Auszufüllen von der beglaubigenden Stelle Vyplní ověřující místo

Amtliche Dienststellen (z.B. Sozialversicherungsträger, Gemeindeamt, Bezirksverwaltung, Polizei, Gericht), Botschaft, Konsulat, Notar
Úřední pracoviště (např. nositel sociálního pojištění, obecní úřad, okresní správní orgán, policie, soud), velvyslanectví, konzulát, notář

Die Pensionsbezieherin / der Pensionsbezieher hat heute persönlich vorgesprochen und ihre / seine Existenz und Identität nachgewiesen
Příjemkyně/ příjemce důchodu se dnes osobně dostavil(a) a svoje bytí a totožnost prokázal(a)

mit Dokument (Lichtbildausweis)
dokumentem (průkaz s fotografií)

Leben und Aufenthalt werden hiermit bestätigt.
Tímto potvrzujeme žití a pobyt jmenované(ho).

.....
Ort, Datum
Místo, datum

.....
Stempel und Unterschrift von der beglaubigenden Stelle
Razítko a podpis ověřujícího místa